KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2017/1433

af 7. august 2017

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Štajerski hmelj (BGB))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ([1]), særlig artikel 52, stk. 3, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Sloveniens ansøgning om registrering af betegnelsen »Štajerski hmelj« som en beskyttet geografisk betegnelse (BGB) er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ([2]), jf. artikel 50, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

(2) »Štajerski hmelj« er en humleplante. Betegnelsen betyder steirisk humle. Steiermark er navnet på en region med historisk tilknytning til Østrig og Slovenien.

(3) Kommissionen modtog den 26. august 2016 fra Østrig en meddelelse om indsigelse samt en begrundet indsigelse. Kommissionen fremsendte den 12. september 2016 Østrigs meddelelse om indsigelse og den begrundede indsigelse til Slovenien. Den 20. oktober 2016 modtog Kommissionen yderligere dokumentation, som supplerer den begrundede indsigelse.

(4) Østrig har gjort indsigelse mod registreringen af betegnelsen »Štajerski hmelj«, fordi den ville bringe eksistensen af østrigsk-steirisk humle i fare. Steirisk humle (»Steirischer Hopfen«) bruges til fremstillingen af øl, og betegnelsen »steirisk øl af steirisk humle« (»Steirisches Bier aus steirischem Hopfen«) er endvidere et varemærke, der er blevet udviklet af Brau Union Österreich AG over årtier både nationalt og internationalt. En registrering af betegnelsen »Štajerski hmelj« ville derfor skade de økonomiske interesser for både sammenslutningen af humleproducenter og østrigske bryggerier.

(5) Efter at have konstateret, at indsigelsen kunne antages, opfordrede Kommissionen ved brev af 13. december 2016 samt den dokumentation, som Østrig havde indsendt for at underbygge den begrundede indsigelse, Slovenien og Østrig til at indlede de fornødne konsultationer i en periode på tre måneder med henblik på sammen at finde en løsning i overensstemmelse med deres interne procedurer.

(6) Der blev indgået en aftale mellem parterne. Slovenien meddelte Kommissionen resultaterne af aftalen den 6. marts 2017.

(7) Slovenien og Østrig konkluderede, at brugen af betegnelserne »Hopfen aus der Steiermark« (humle fra Steiermark) og »'Hopfen aus der Südsteiermark« (humle fra Sydsteiermark), der henviser til produkter, som er fremstilet i disse to østrigske regioner, fortsat skal være tilladt på markedet efter registrering af betegnelsen »Štajerski hmelj« som BGB. De anerkendte, at »Hopfen aus der Steiermark« og »Hopfen aus der Südsteiermark« er klart forbundet med Østrig, at disse betegnelser ikke i sig selv udgør uretmæssig brug, efterligning eller antydning af betegnelsen »Štajerski hmelj«, og at det er usandsynligt, at de vil kunne vildlede forbrugerne med hensyn til produktets virkelige oprindelse.

(8) Under alle omstændigheder er Slovenien og Østrig enige om, at der i mærkningen eller i præsentationen af produkter, der markedsføres med betegnelserne »Hopfen aus der Steiermark« eller »Hopfen aus der Südsteiermark«, bør være en klar yderligere anførelse af den østrigske oprindelse i form af tekst, symboler eller angivelse heraf inden for samme synsfelt som betegnelsen med henblik på at undgå enhver forvirring hos forbrugerne. Østrigske producenter bør ikke anvende elementer, der henviser til Slovenien i emballagen. Når

([1]) EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.
([2]) EUT C 194 af 1.6.2016, s. 6.

produkter med betegnelsen »Hopfen aus der Steiermark« eller »Hopfen aus der Südsteiermark« eksporteres, skal betegnelserne udelukkende oversættes til »østrigsk humle«. Når betegnelsen »Štajerski hmelj« skal oversættes til tysk, bør ordet »Štajerski« bevares som det fremstår, og der bør ikke henvises til »Steiermark« eller »Südsteiermark«.

(9) Kommissionen bemærker, at det i aftalen anerkendes, at »Štajerski hmelj« opfylder betingelserne for registrering som BGB, og fastsætter visse retlige betingelser med henblik på at sikre en rimelig anvendelse af de beslægtede rettigheder.

(10) På den baggrund bør betegnelsen »Štajerski hmelj« opføres i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen »Štajerski hmelj« (BGB) registreres.

Betegnelsen i stk. 1 henviser til et produkt i kategori 1.8. Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) i bilag XI til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 ([1]).

Artikel 2

Betegnelserne »Hopfen aus der Steiermark« og »Hopfen aus der Südsteiermark«, der henviser til humle, som er produceret i de østrigske regioner Steiermark og Sydsteiermark, kan fortsat anvendes på markedet på betingelse af, at der i mærkningen eller i præsentationen er en tydelig yderligere henvisning til den østrigske oprindelse i form af tekst, symboler eller angivelse heraf inden for samme synsfelt som betegnelsen. Østrigske producenter må ikke anvende elementer, der henviser til Slovenien i emballagen.

Artikel 3

Betegnelserne »Hopfen aus der Steiermark« og »Hopfen aus der Südsteiermark«, der anvendes til markedsføring af humle, som er produceret i de østrigske regioner Steiermark og Sydsteiermark, må udelukkende oversættes til »østrigsk humle«. Når betegnelsen »Štajerski hmelj« oversættes til tysk, bevares ordet »Štajerski« som det fremstår, og der henvises ikke til ordene »Steiermark« eller »Südsteiermark«.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. august 2017.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand

([1]) Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 179 af 19.6.2014, s. 36).